

**Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete**

2016. szeptember 16-i

rendkívüli, nyilvános ülésének anyaga

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete
8449 Magyarpolány, Táncsics utca 7.

Szám: 6/2016.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. szeptember 16-án 14.00 órakor megtartott rendkívüli, nyilvános üléséről.

Jelen voltak:

Dekovics Andrásné	elnök
Wolstrommer Tiborné	elnökhelyettes

Távolmaradt képviselők:

Sasné Moóri Erzsébet	képviselő
----------------------	-----------

Dekovics Andrásné elnök köszöntötte a rendkívüli, nyilvános képviselő-testületi ülésen megjelenteket. A jelenléti ív alapján megállapította, hogy a képviselők közül 2 fő megjelent, 1 fő távolmaradt, így a testület határozatképes.

A rendkívüli, nyilvános ülést megnyitotta.

Az elnök javasolta, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésére a testület Wolstrommer Tiborné elnökhelyettest jelölje ki. A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett és 2 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett Wolstrommer Tiborné elnökhelyettest jelölte ki a testületi ülésről készített jegyzőkönyv hitelesítésére.

Az elnök javasolta, hogy a képviselő-testület a meghívóban szereplő napirendi javaslatot fogadja el.

A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett és 2 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a napirendet a következők szerint elfogadta:

Napirend:

- 1.) Szóbeli előterjesztés városlódi Johann's Kapelle zenekar tagjainak ajándékozásáról fennállásuk 25. évfordulójára tekintettel.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

- 2.) Szóbeli előterjesztés a Nemzetiségi Napon elhangzó beszédekről.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

- 3.) Szóbeli előterjesztés A svábok bejövetele című könyv megvásárlásáról és a kölcsönzés lehetőségének biztosításáról.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

- 4.) Szóbeli előterjesztés a NEMZ-KUL-2016-0809 számú pályázat beszámolójának elkészítéséről.
Előadó: Dekovics Andrásné elnök
- 5.) Szóbeli előterjesztés a 2016. évi költségvetés módosításáról.
Előadó: Dekovics Andrásné elnök

NAPIREND TÁRGYALÁSA

1.) Napirend: Szóbeli előterjesztés városlódi Johann's Kapelle zenekar tagjainak ajándékozásáról fennállásuk 25. évfordulójára tekintettel.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségi napon megjelenő és a helyi svábbálok már többször fellépett városlódi Johann's Kapelle zenekar az idei évben ünnepli fennállásának 25. évi jubileumát. Tekintettel a sváb zenekar és a Nemzetiségi Önkormányzat között fennálló jó kapcsolatra, javasolta, hogy a Képviselő-testület ajándékozza meg az együttes tagjait, és biztosítson erre a célja fejenként maximum 1.800 forint keretösszeget, amelyért tárgyi ajándékokat vásárol és ad át részükre.

A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett, és 2 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot hozta:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 34/2016. (IX. 16.) számú határozata:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Nemzetiségi Napon fellépő és az idei évben ünnepli fennállásának 25. évi jubileumát ünneplő városlódi Johann's Kapelle zenekar tagjait fejenként 1.800 forint értékű tárgyi ajándékban részesíti, tekintettel az Önkormányzat és a sváb zenekar között fennálló jó kapcsolatra és hosszú távú együttműködésre.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dekovics Andrásné elnök

Határidő: azonnal

Forrás: 2016. évi működési támogatás

2.) Napirend: Szóbeli előterjesztés a Nemzetiségi Napon elhangzó beszédekről.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy a Német Nemzetiségi Napon német nyelven köszöntőbeszédet mond, amelyet a polgármester megnyitója követ. A rendezvényen meghívottként megjelenik Ritter Imre az Országgyűlés német nemzetiségi szószólója is, aki szintén köszönti a résztvevőket. Javasolta, hogy a Képviselő-testület a Német Nemzetiségi Nap nyitóprogramját a fentiek szerint határozza meg.

A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett, és 2 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot hozta:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 35/2016. (IX. 16.) számú határozata:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete szervezésében 2016. szeptember 17-én megrendezésre kerülő Német Nemzetiségi Nap nyitóprogramjában az elnök német nyelven köszöntőbeszédet mond, amelyet a polgármester megnyitója követ. A rendezvényen meghívottként megjelenik és szintén beszédet mond Ritter Imre, az Országgyűlés német nemzetiségi szószólója is.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dekovics Andrásné elnök

Határidő: azonnal

3.) Napirend: Szóbeli előterjesztés A svábok bejövetele című könyv megvásárlásáról és a kölcsönzés lehetőségének biztosításáról.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy az Eötvös Károly Megyei Könyvtár által szervezett könyvbemutatón bemutatásra került Adam Müller-Guttenbrunn: Der grosse Schwabenzug/A svábok bejövetele című könyv, amelyből kettő példányt az Önkormányzat megvásárolt. A könyvbemutatót nagy érdeklődés kísérte, a helyi svábajkú polgárok közül, mintegy 70 fő vett részt az előadáson. Az előzetes egyeztetések alapján a könyvek az Önkormányzattól felíratkozási kötelezettség mellett kikölcsönözhetők lennének. Javasolta, hogy a Képviselő-testület a fentiek szerint döntsön a könyvek vásárlásáról, kölcsönzéséről.

A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett, és 2 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot hozta:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 36/2016. (IX. 16.) számú határozata:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Eötvös Károly Megyei Könyvtár által szervezett könyvbemutatón bemutatásra került Adam

Müller-Guttenbrunn: Der grosse Schwabenzug/A svábok bejövetele című könyvből kettő példányt megvásárolt. A Képviselő-testület a könyvek kölcsönzésének lehetőségét a helyi lakosok számára feliratkozási kötelezettség mellett biztosítja.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dekovics Andrásné elnök

Határidő: azonnal

4.) Napirend: Szóbeli előterjesztés a NEMZ-KUL-2016-0809 számú pályázat beszámolójának elkészítéséről.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy a címben szereplő pályázat beszámolási határideje 2016. október 30. Javasolta, hogy a Képviselő-testület döntsön a beszámoló határidőben történő benyújtásáról.

A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett, és 2 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot hozta:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 37/2016. (IX. 16.) számú határozata:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete gondoskodik a NEMZ-KUL-2016-0809 számú pályázat beszámolójának határidőben, 2016. október 30-ig történő elkészítéséről.

A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dekovics Andrásné elnök

Határidő: 2016. szeptember 17.

5.) Napirend: Előterjesztés az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosításáról.

Előadó: Dekovics Andrásné elnök

(Írásbeli anyag a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Elnök az előterjesztésben foglaltak szerint részletesen tájékoztatta a Képviselő-testületet az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosításáról.

Kérdés, hozzászólás nem hangzott el, így elnök javasolta, hogy a Képviselő-testület az előterjesztett határozati javaslatot fogadja el.

A képviselő-testület az elnök javaslatával egyetértett, és 2 szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodás mellett a következő határozatot hozta:

**Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
38/2016. (IX. 16.) számú határozata:**

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat költségvetéséről szóló 1/2016. (II. 26.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A határozat 1. bekezdése helyébe a következő szövegrész lép:

1. Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetésének

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| a) kiadási főösszegét | 2.579.618 forintban, |
| b) bevételi főösszegét | 2.579.618 forintban állapítja meg. |

A határozat 1-2-3-4. mellékletei helyébe e határozat 1-2-3-4-5. mellékletei lépnek.

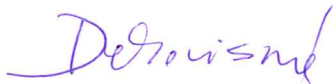
A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dekovics Andrásné elnök

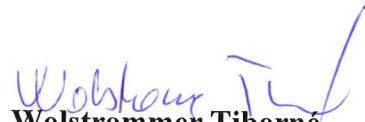
Határidő: azonnal

Egyéb kérdés, hozzászólás nem hangzott el, így elnök az ülést 15.00 órakor berekesztette.

K.m.f.


Dekovics Andrásné
elnök




Wolstrommer Tiborné
elnökhelyettes
(jegyzőkönyv hitelesítő)

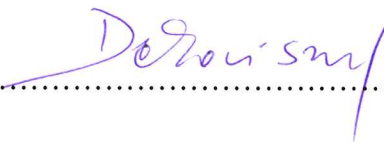
JELLENLÉTI ÍV

Készült: Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat **2016. szeptember 16-án** megtartott üléséről

Név

Aláírás

Dekovics Andrásné elnök

.....


Wolstrommer Tiborné elnökhelyettes

.....


Sasné Moóri Erzsébet képviselő

.....

MEGHÍVOTTAK:

Gröber József polgármester

.....

Dobosi Gergely jegyző

.....

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnökétől
8449 Magyarpolány, Táncsics utca 7.

M E G H Í V Ó

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnöke összehívja a Képviselő-testület tagjait a testület

2016. szeptember 16-án 14.00 órakor

tartandó **rendkívüli, nyilvános ülésére.**

Az ülés helye: Magyarpolány Község Önkormányzat Tanácssterme (8449 Magyarpolány, Dózsa utca 6.)

Javasolt napirend:

- 1.) Szóbeli előterjesztés városlődi Johann's Kapelle zenekar tagjainak ajándékozásáról fennállásuk 25. évfordulójára tekintettel.
Előadó: Dekovics Andrásné elnök
- 2.) Szóbeli előterjesztés a Nemzetiségi Napon elhangzó beszédekről.
Előadó: Dekovics Andrásné elnök
- 3.) Szóbeli előterjesztés A svábok bejövetele című könyv megvásárlásáról és a kölcsönzés lehetőségének biztosításáról.
Előadó: Dekovics Andrásné elnök
- 4.) Szóbeli előterjesztés a NEMZ-KUL-2016-0809 számú pályázat beszámolójának elkészítéséről.
Előadó: Dekovics Andrásné elnök
- 5.) Előterjesztés az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosításáról.
Előadó: Dekovics Andrásné elnök

Kérem, hogy a testületi ülésen vegyen részt. Akadályoztatását szíveskedjék bejelenteni.

Magyarpolány, 2016. szeptember 10.

Dekovics Andrásné
Dekovics Andrásné
elnök



Előterjesztés az 5. napirendi ponthoz.

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnökétől
8449 Magyarpolány, Táncsics utca 7.

Tárgy: Előterjesztés az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosításáról.

Tisztelt Képviselő-testület!

A Képviselő-testület 1/2016. (II. 26.) számú határozatában döntött az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének elfogadásáról. Ebben a Képviselő-testület az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének kiadási és bevételi főösszegét 807.686 forintban állapította meg.

Időközben megérkezett az Önkormányzat számlájára a feladatfinanszírozás összege, amely mind a bevételi, mind a kiadási főösszegeket módosítja. A módosításokról a mellékelt táblázatok szerint tájékoztatom a Képviselő-testületet.

Javaslom, hogy a Képviselő-testület a fentiek szerint döntsön az Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosításáról.

Az alábbi határozati javaslatot terjesztem a Képviselő-testület elé:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2016. (IX. 16.) számú határozata:

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat költségvetéséről szóló 1/2016. (II. 26.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A határozat 1. bekezdése helyébe a következő szövegrész lép:

1. Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetésének

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| a) kiadási főösszegét | 2.579.618 forintban, |
| b) bevételi főösszegét | 2.579.618 forintban állapítja meg. |

A határozat 1-2-3-4. mellékletei helyébe e határozat 1-2-3-4-5. mellékletei lépnek.

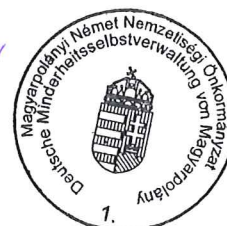
A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Dekovics Andrásné elnök

Határidő: azonnal

Magyarpolány, 2016. szeptember 10.


Dekovics Andrásné
elnök



BEVÉTELEK

Kiadások

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Sor- szám	Rovat szám	Rovat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosítás I.	Módosított EI	Rovat szám	Rovat megnevezése	Eredeti előirányzat	Mód.I.	Módosított EI
1	B16	Működési költségvetési támogatás	781 686		781 686	K 1	Személyi juttatások	160 000	75 000	235 000
2	B16	Feladatalapú támogatás	-	1 390 932	1 390 932	K 2	Munkaad.terh.járulékok és szoc.hoz.jár.adó	38 880	20 250	59 130
	B16	Nyertes pályázat		250 000	250 000	K 3	Dologi kiadások	276 550	1 516 000	1 792 550
3	B 402	Egyéb bevételek	26 000		26 000	K 506	Egyéb működési célú támogatás	235 000	56 000	291 000
4	B 813	Pénzmaradvány		131 000	131 000	K 506	Felhalmozási célú támogatások		50 000	50 000
6					-	K56	Beruházások	96 654	36 000	132 654
7					-	K 512	Tartalék	602	18 682	19 284
8	B	Bevételek összesen	807 686	1 771 932	2 579 618	K	Kiadások összesen	807 686	1 771 932	2 579 618

K1-K8. Költségvetési kiadások

	A	B	C	D	E		
Sor- szám	Kormányzati funkció	Rovat szám a	Eredeti előirányzat	Módosítás I.	Módosított EI	Főkönyvi szám	Ellen- számla
	1140. Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége						
1	Személyi juttatások	K1	160 000	75 000	235 000		
2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	K2	38 880	20 250	59 130		
3	Könyvv.	K311	10 000	50 000	60 000	0531113	5113
4	felvétel. eovéb kiadvány	K311	15 000		15 000	0531114	5114
5	Szakmai anyag összesen		25 000	50 000	75 000		
6	irodaszer	K312	10 000	50 000	60 000	0531212	5122
7	Eovéb üzemeltetési anyag (nemzetiségi nap)	K312		250 000	250 000	0531212	5122
8	Üzemeltetési anyagok		10 000	300 000	310 000		
9	Készletbeszerzés	K31	35 000	350 000	385 000		
	Vásárolt élelmiszer	K332		200 000	200 000		
10	Vásárolt közszolgáltatások	K3361		7 000	7 000		
11	Egyéb szakmai szolgáltatások	K3369	-	293 000	293 000		
12	Szakmai szolgáltatások	K336	-	300 000	300 000		
13	Pénzügyi szolgáltatási díjak (bankköltség)	K337	26 000		26 000	0533712	527
14	Szállítási szolgáltatási díjak	K337	80 000	50 000	130 000	0533713	527
15	Eovéb szolgáltatások (pályázat írás, stb)	K337	75 000	200 000	275 000	0533719	527
16	Egyéb üzemfenntartási szolgáltatások	K33	181 000	250 000	431 000		
17	Szolgáltatások összesen		181 000	750 000	931 000		
18	Kiküldetések kiadásai	K341	35 000	65 000	100 000	0534111	528
19	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások	K34	35 000	65 000	100 000		
20	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó	K351	25 550	243 000	268 550	0535112	843311
21	Adók, díjak, eovéb befizetések			108 000	108 000		
22	Különböző befizetések és egyéb dologi kiadások	K35	25 550	351 000	376 550		
23	Dologi kiadások	K3	276 550	1 516 000	1 792 550		
24	Eovháziköltség	K507	120 000		120 000		
25	Eovéb civil szervezetek	K507	115 000	56 000	171 000		
26	Civil szervezet egyéb működési célú támogatása	K507	235 000	56 000	291 000	05511141	84 323
27	Civil szervezetek felhalmozási célú támogatása			50 000	50 000		
28	Tartalékok	K512	602	18 682	19 284	0551211	
29	Egyéb működési célú kiadások	K5	235 602	124 682	360 284		
30	Árui eszközök beszerzése	K5641	76 106	28 000	104 106	05641	
31	Beruházási ÁFA	K5671	20 548	8 000	28 548	05671	
32	Beruházások összesen	K56	96 654	36 000	132 654		
33	Költségvetési kiadások	K	807 686	1 771 932	2 579 618		
34	Működési költségvetési támogatás	B1	781 686		781 686	091612	
35	Feladatalapú költségvetési támogatás	B1	-	1 640 932	1 640 932	091612	
36	Eovéb bevételek (bérleti díjak)	B4	26 000		26 000	09041	
37	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	B8131		131 000	131 000	0981311	
38	Költségvetési bevétel	B	807 686	1 771 932	2 579 618		

	A	B	C	D	E	F	G		H
Sor- szám	Kormányzati funkció / Szakfeladat	Kormányzati funkció megnevezése	Összes kiadás	K 1 Személyi juttatások	K 2 Munkaad. terh. Járadékok és szoc.hoz.jár.ad ő	K 3 Dologi kiadások	K 5 Egyéb működési célú kiadások	K5 Tartalékok	K6 Beruházások
1	011140	Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége	807 686	160 000	38 880	276 550	235 602		96 654
2	900070	Fejezeti és általános tartalék elszámolása	-	-	-				
3		Kormányzati funkció összesen	807 686	160 000	38 880	276 550	235 602	-	96 654
4		Módosítás I.	1 771 932	75 000	20 250	1 516 000	105 398	19 284	36 000
5		Módosított előirányzat	2 579 618	235 000	59 130	1 792 550	341 000	19 284	132 654

TARTALÉK

	A	B
1	Egyéb általános tartalék	19 284
2	Összesen	19 284

A		B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	
1	Kiadások	Össz.							2014. évi várható kiadások havi forgalma							
2	megnevezése															
3	Személyi	Er.	225 000	I.hó	II.hó	III.hó	IV.hó	V.hó	VI.hó	VII.hó	VIII.hó	IX.hó	X.hó	XI.hó	XII.hó	
4	Juttatások	Mód.				25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000	25 000		
5	Munkaad.terh.járulékok és	Er.	54 675			6 075	6 075	6 075	6 075	6 075	6 075	6 075	6 075	6 075		
6	szoc.hoz.jár.adó	Mód.														
7	Dologi kiadások	Er.	276 550	30 000	60 000	30 000	40 000	27 000	20 000	20 000	20 000	20 000	20 000	9 550		
8		Mód.	-													
9	Egyéb	Er.	235 000				100 000		35 000		100 000					
10	műk.kiad.	Mód.	-													
11	Beruházások	Er.	96 654	96 654												
12		Mód.	-													
13		Er.	602	602												
14	TARTALÉK	Mód.	-													
15		Er.	888 481	602	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
16	Kiadások összesen	Mód.	-													

A		B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
2014. évi várható bevételek havi forgalma															
		össz.		I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1	Bevételek														
2	megnevezése														
3	Egyéb működési célú támogatások	Er.	781 686		390 843					390 843					
4	bevételei államháztartáson belülről	Mód.	-												
5		Er.	26 000		3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	2 000	
6	Működési bevételek	Mód.	-												
7		Er.	-												
8	Finanszírozási bevételek-maradvány	Mód.	-												
9		Er.	807 686	-	390 843	3 000	3 000	3 000	3 000	393 843	3 000	3 000	3 000	2 000	-
10	Bevételek összesen	Mód.	-												

NEM VÉGLEGES!!!

ezer Ft



EINLADUNG - MEGHÍVÓ

**zum deutschen Dorffest
német nemzetiségi napra
17. September 2016.**

Polan

*A rendezvény támogatója az Emberi Erőforrások
Minisztérium, Emberi Erőforrás Támogatáskezelő.
Die Veranstaltung wird vom Ministerium für Humane
Ressourcen gefördert.*



**EMBERI ERŐFORRÁS
TÁMOGATÁSKEZELŐ**

NEMZ-KUL-16-0809



A Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat szeretettel meghívja Önt és kedves családját a községben tartandó német nemzetiségi napra!

Időpont: 2016. szeptember 17. (szombat)

Helyszín: Magyarpolány, Szent László rk. Templom és Faluház

Program:

14:30 Üdvözlő panel megáldása, avatása

15:00 Német nyelvű szentmise (az Edelsbach-i vendégek közreműködésével)

16:00 Zenés levonulás a Faluházba

16:30 Himnuszok, köszöntők

16:45 Kulturális műsor

18:30 Vacsora a fellépők részére

20:00 Sváb-bál 24:00 óráig a Johann's Kapelle zenekarral
(a belépés ingyenes!)

Közreműködők a kulturális programban:

Edelsbachi Férfikórus

Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör

Rozmaring Táncegyüttes, Városlőd

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Általános Iskola

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Óvoda

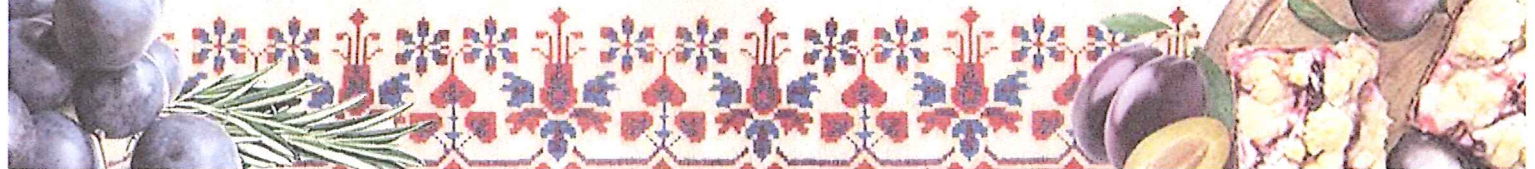
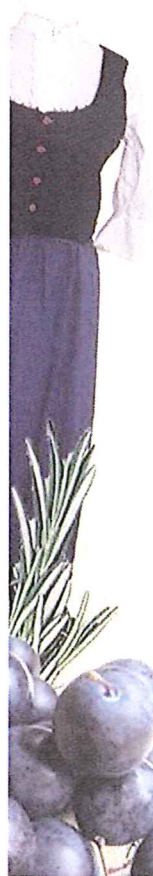
„Polány hangja” Vegyeskar

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Tánckar

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Dalkör

Várjuk szeretettel!

Magyarpolányi Német Nemzetiségi Önkormányzat





**Die Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung von Polan
geben sich die Ehre Sie und Ihre Familie zum
Nazionalitäten Dorffest herzlich einzuladen.**

Termin: 17. September 2016.

Ort: St. Ladislaus rk. Kirche, und Dorfhaus in Polan

Programm:

14:30 Einweihung der willkommenen Tafel

15:00 deutschsprachige Heilige Messe (mit Hilfe der Gäste
von Edelsbach)

16:00 Aufmarsch zum Dorfhaus mit Musikbegleitung

16:15 Volkshymne, Begrüssung

16:45 Kultur-programm

18:30 Abendessen für die Gäste

20:00 Schwäbenball bis 24:00 Uhr (der Eintritt ist
kostenloss!)

Mitwirkende im Kultur-programm:

Männerchor von Edelsbach
Deutsche Nazionalitätenchor von Rendek
Rosmarin Tanzgruppe von Waschludt

Kindergarten von Polan

Grundschule von Polan

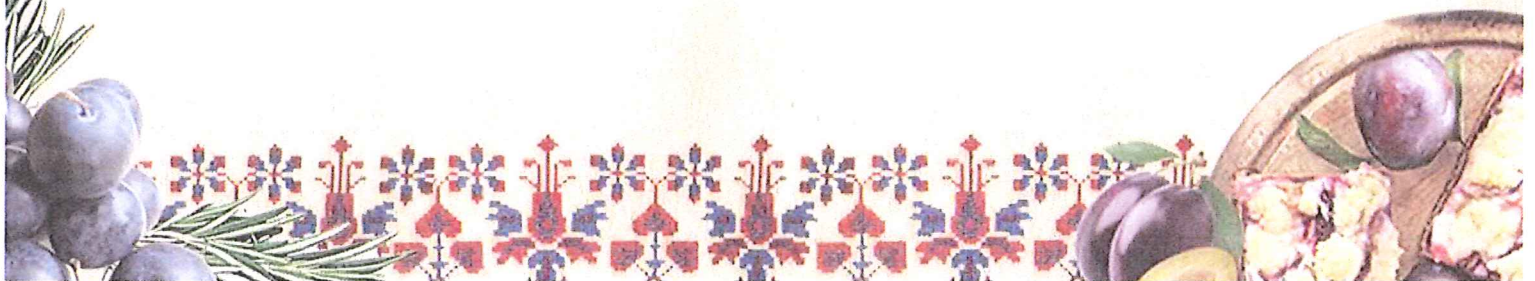
„Stimme von Polan“ Gesangchor

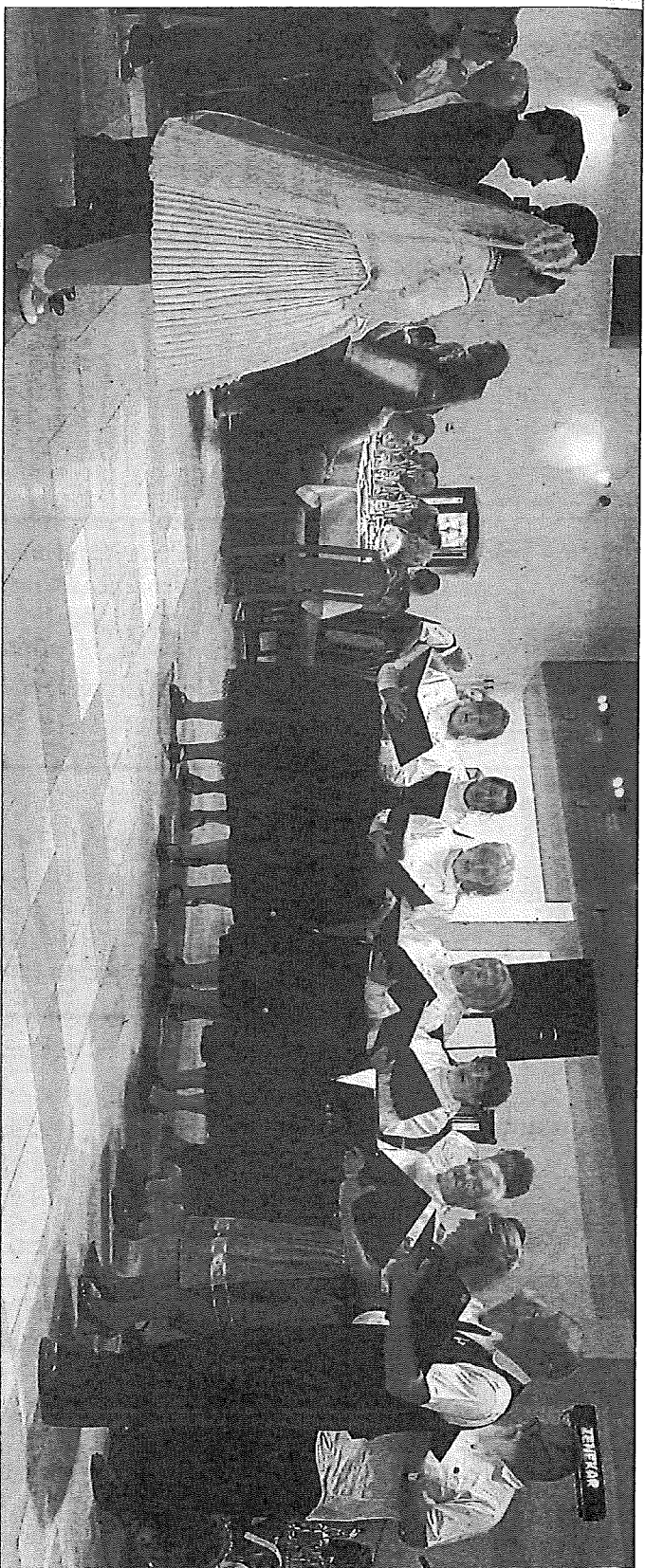
Schwäbische Tanzgruppe von Polan

Deutsche Nazionalitätenchor von Polan

Jeder ist willkommen!

Deutsche Nazionalitätenselbstverwaltung von Polan





FOTÓ: KAUKER LÁSZLÓNÉ

A somberek esküvői hagyományokkal ismerkedtek meg a magyarpolányi vendégek, jobbra Gröber József polgármester és Gröbérné Adorján Renáta karvezető

Kikeményített alsószozoknyák

SZOMSZÉDOLÁS A polányiak megismerhették a baranyai sváb szokásokat

Magyarpolány (pet) – Két csodás napot töltött Sombereken a Magyarpolányi Német Nemzetiségi Dalkör, hogy erősítse sváb hagyományait – tájékoztatta lapunkat Gröbérné Adorján Renáta karvezető.

A magyarpolányi énekkart a Somberek Német Nemzetiségi Kórus hívta meg, hogy bemutassa a baranyai svábok lakodalmi rítusait, amelyek fő vonalaiban meggyeztek a bakonyi falu népszokásaival.

– Olyan meleg szeretettel fogadtak minket Sombereken, mintha évtizedek óta ismertük volna egymást – számolt be a karnagy. *Csoboň Imnds* polgármester, *Mihelisz Ferenc* alpolgármester és a Német Nemzetiségi Önkormányzat vezetői, valamint az énekkar tagjai köszöntötték a polányi vendégeket.

– A lakodalmásra készülőve előkerülték a szekrényből a kleményített alsószozoknyák, a színes kendők, a felszoknyák, a somberek asszonyok által hímzett posztócpó, a „pacske” – sorolta Gröbérné Adorján Renáta. Elmesélte, hogy a falu főterén gyűleke-

zett a násznép, amely először a völgyény, majd a menyasszony házhoz ment. A somberek kórus kikerő éneke és verses búcsújátója után a templomi szertartás következett.

– A lakodalmasszociójaként felzendült az Ehestandja nevű házasságkötési ének a vendég és a házigazda kórus közös előadásában, amit a magyarpolányiak Szűz Má-

ria-éneke követett – ismertetve a karvezető. Hozzáfűtte, hogy az Ehestand magyarpolányi változata szövegében meggyezik a somberekivel, de a dallama eltér a somberekitől!

Az Ehestand szövegében megegyezik, de a dallama eltér a somberekitől!

tát – mondta Renáta. A hajnalig tartó mulatság után, másnap a Veni Sancte szentmisén vettek részt a vendégek a falu diákjaival és tanáraival, majd megnézték a helyi nevezetességeket, a Német Házát, a Hagyományok Házát, a szent templomot, a Sauska-kastélyt, a nemrég elkészült tanösvényt és a polgármesteri hivatalt.

A magyarpolányi kórus szép élményekkel, a sváb hagyományait gazdagítva tért haza Somberekről.

Az írófejedelemre emlékeznek

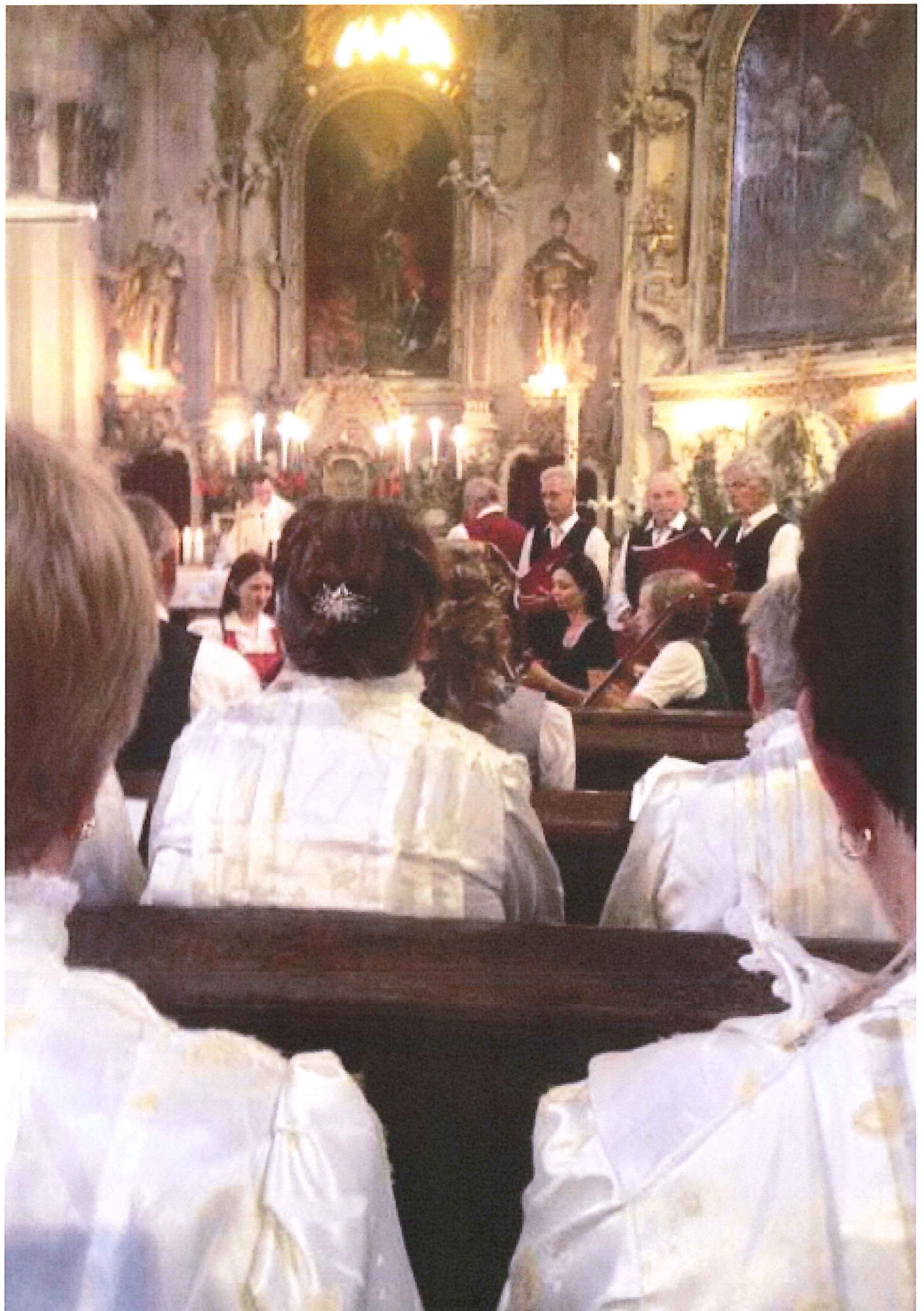
Badacsonytördemic (tözs) – Herczeg Ferenc írófejedelemre emlékeznek születésnapja alkalmából szeptember 22-én, csütörtökön délután három órakor a Herczeg Ferenc strand előtt felállított szobornál, majd az író badacsonylábhegyi nyaralójánál az emléktábla előtt.

A magyar dalokért több fellépővel

Alja (pet) – A Bányász Kulturális Egyesület A magyar dal napja alkalmából szervez programot szeptember 17-én, szombaton délután négy órakor a padragkúti művelődési házban. A rendezvényt *Puskás Károly* önkormányzati képviselő nyitja meg, majd köszöntőt mond *Utiassy István*, a művelődési, oktatási és sportbiztonság elnöke. Az ajkai rendezvényen fellép a jánosbázi Animató Énekegyüttes, az öskúti Forrás Népdalör és a Hajnal Citera Együttes, a padragkúti Forrás Női Kar, valamint Kiss Virág és Tiborcz Erik.

Koncert pánsípra

Alja (pet) – Steve Taylor Szabó pánsípművész tart hangversenyt szeptember 24-én, szombaton délután öt órakor a belvárosi katolikus templomban.



A sváb származást már nem kell titkolni, a hagyományörzés mára küldetés

2016. szeptember 18., 16:00 szerző: Penk Tímea

Magyarpolány – A falu népére, a településre érkezőkre és az onnan távozókra adta áldását Sándor Mihály plébános, amikor felavatták a község üdvözlőtábláit.

Keresztes Tibor több falubeli közreműködésével elkészítette a településre érkezők és távozók üdvözlőtábláját. Az átadó ünnepségen helyi kórusok léptek fel. Gröber József polgármester, valamint az edelsbach-i testvértelepülés delegációja köszöntötte a vendégeket. A rendezvény német nyelvű szentmisével folytatódott, amelyet az edelsbach-i káplán celebrált.

A templomtól a városlódi zenekar muzsikája mellett vonultak a faluházba, ahol kulturális műsort és svábbált tartottak.

Német nemzeti nap Magyarpolányban



A német nemzetiségi napra meghívást kapott az edelsbach-i férfikórus, az Ajkarendeki Német Nemzetiségi Dalkör, a városlódi Rozmaring Táncegyüttes, a magyarpolányi német nemzetiségi általános iskola és óvoda, a Polány Hangja Vegyeskar, a magyarpolányi nemzetiségi tánckar és dalkör, valamint a városlódi Johann's Kapelle, amely az esti svábbálban is zenélt.

A rendezvényen elhangzott, hogy a magyarpolányi közösség büszke a származására, közel háromszáz éve őrzi nyelvét és kultúráját, gondosan ápolja hagyományait.



– Az ilyen a rendezvények hozzájárulnak ahhoz, hogy küldetésünket teljesítsük, és továbbadjuk őseink kulturális kincseit – fogalmazott Gröber József. Ritter Imre, a magyarországi németek parlamenti szószólója hangsúlyozta, hogy a passió kiemelkedő értékkel bír. Elmondta, hogy több évtizeden keresztül titkolni vagy akár szégyellni kellett a nemzetiségi származást. Az utóbbi években azonban jelentős változások álltak be a nemzetiségi kultúra megőrzése érdekében.

Papp Tamás, a Veszprém megyei önkormányzat tagja, illetve az értékbizottság alelnöke lapunknak elmondta, hogy a polányi szereplőkön látszott, hogy őszintén élvezik az előadásukat, így magukkal ragadták a közönséget is.

Penk Tímea

[Német nemzeti nap Magyarpolányban](#)

Fotó: Penk Tímea

• 1

- [Magyarpolány](#)
- , [svábok](#)

